



Confederatia Sindicatelor  
Democratice din Romania



Federatia Sindicatelor Libere  
din Invatamant



Landsorganisasjonen i Norge



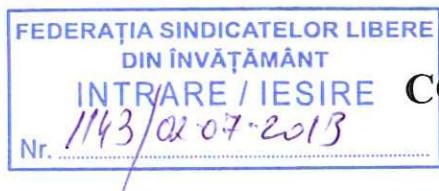
Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

**DOCUMENTAȚIA PENTRU OFERTANȚI PENTRU ACHIZITIONAREA DE  
SERVICII DE AUDIT FINANCIAR PENTRU PROIECTUL**

„Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul educatie” 2012\_104522



**COD CPV: 79212000-3: - Servicii de audit**

**PROCEDURA APICATĂ: CUMPĂRARE DIRECTĂ**

2013

Intocmit:

Alina-Aura RÂPĂ

Consilier juridic

Aprobat:

Simion-Severel HANCE\$SCU

Manager de proiect




Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

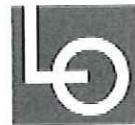




Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolernes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

**CUPRINS**

- 1. DOCUMENTAȚIA PENTRU OFERTANȚI**
- 2. SPECIFICATII TEHNICE**
- 3. LISTA DOCUMENTELOR SOLICITATE**
- 4. FORMULAR**



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*

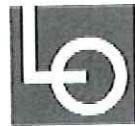




Confederatia Sindicatelor  
Democratice din Romania



Federatia Sindicatelor Libere  
din Invatamant



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

**DOCUMENTAȚIA PENTRU OFERTANȚI PENTRU ACHIZITIONAREA DE  
SERVICII DE AUDIT FINANCIAR PENTRU PROIECTUL „Developing the dialogue  
structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul  
educatie” 2012\_104522**

**COD CPV: 79212000-3: - Servicii de audit**

|  |  |
|--|--|
| ACHIZITOR  | Federatia Sindicatelor Libere din<br>Invatamant  |
| Titlul proiectului                               | Developing the dialogue structures in<br>education sector/ Dezvoltarea structurilor<br>de dialog social in sectorul educatie |
| ID Proiect                                       | 2012_104522  |
| Calitatea achizitorului in cadrul<br>proiectului | Partener   |

## 1. INFORMATII GENERALE

### 1.1. ACHIZITOR

|   |  |
|---|--|
| Denumire  | <b>FEDERAȚIA SINDICATELOR LIBERE<br/>DIN ÎNVĂȚĂMÂNT</b>                                    |
| Adresa  | Bulevardul Regina Elisabeta, Nr. 32,<br>sector 5, cod postal 050012, București,<br>România |
| Persoana de Contact:<br><b>Simion – Severel Hancescu</b>  | Telefon: + 40 21 315 16 95   |
| Email: <a href="mailto:fsl@upcmail.ro">fsl@upcmail.ro</a> | Fax: +40 21 312 58 37  |



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

Adresa de internet: [www.fsl.ro](http://www.fsl.ro)

**1.2. a) Termen limita de depunere a ofertelor (data si ora):09.07.2013, ora:  
13.00**

**b) Adresa unde se primesc ofertele:** Bulevardul Regina Elisabeta, Nr. 32,  
sector 5, cod postal 050012 București, România

Orice oferta primita dupa termenul limita de depunere a ofertelor stabilita in  
documentatia pentru ofertanti sau la o alta adresa decat cea indicata mai sus nu va fi  
evaluata de catre achizitor, acestea fiind pastrate la sediul achizitorului, nedeschise.

## 2. OBIECTUL CONTRACTULUI DE ACHIZITIE

### 2.1. Descriere

#### 2.1.1 Denumirea contractului de achizitie

**Titlu:** achizitionarea de servicii de audit financiar pentru proiectul „Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul educatie” 2012\_104522

#### 2.1.2 Locul de prestare: Bucuresti

|             |                          |             |                          |              |                                     |
|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------|-------------------------------------|
| (a) Lucrări | <input type="checkbox"/> | (b) Produse | <input type="checkbox"/> | (c) Servicii | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------|-------------------------------------|



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY

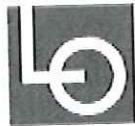




Confederația Sindicalor  
Democratice din România



## Federația Sindicatelor Libere din Învățământ



## Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012 104522

**CSC\_2012\_104322**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCATIE**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| Execuție<br>Proiectare și execuție<br>Realizare prin orice mijloace<br>corespunzătoare cerințelor specificate de achizitor | <input type="checkbox"/> Cumpărare<br><input type="checkbox"/> Leasing<br><input type="checkbox"/> Închiriere<br><input type="checkbox"/> Cump. in rate<br><input type="checkbox"/> Combinări între ele | <input type="checkbox"/> Categoria serviciului<br><input type="checkbox"/> Nr. 2A x<br><br><input type="checkbox"/> 2B<br><br><input type="checkbox"/> da x   nu <input type="checkbox"/> |  |
|  |   |   |  |
|  |   |   |  |
|  |   |   |  |
|  |   |   |  |
| Principala locație a lucrării:   |   | Principalul loc de livrare:   |  |
|  |   | Principalul loc de prestare:<br><br>România (București)<br><br>Norvegia (Oslo)  |  |

### **2.1.3. Durata contractului de achiziție publică**

Ani 00 luni 18 zile 00

### **3. INFORMATII DETALIATE SI COMPLETE CU PRIVIRE LA CRITERIUL APPLICAT PENTRU STABILIREA OFERTEI CASTIGATOARE**

Pretul cel mai scăzut X

**Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic**

#### **4. CRITERII DE CALIFICARE ȘI/SAU SELECTIE**

## **V.1) Situația personală a candidatului / ofertantului:**



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*



Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federația Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

|   |  |
|---|--|
| <p>Declarării privind eligibilitatea:</p>   | <p><b>Cerință obligatorie :</b></p> <p><b>-Formularul nr. 1</b></p> <p><b>-Declarația pe proprie răspundere a auditorului/auditorilor finanziari din care să rezulte că nu a/au fost sancționat/i în ultimii 3 ani de către Departamentul de monitorizare și competență profesională al CAFR – original</b></p> <p><b>Se vor depune la sediul autorității contractante, în original, până la data limită de depunere a ofertei.</b></p> <p><i>Neprezentarea acestor documente vor duce la excluderea operatorului economic de la procedura pentru atribuirea contractului.</i></p>   |
| <p>Declarăție privind neîncadrarea în prevederile art. 181 din ordonanță:</p> <p><b>Solicitat</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nesolicitat</b> <input type="checkbox"/></p> | <p><b>Cerințe obligatorii:</b></p> <p><b>1. - Formularul nr. 2</b></p> <p><b>2. – Certificate constatatoare (în original) privind îndeplinirea la data publicării invitației de participare, a obligațiilor exigibile de plată a impozitelor și taxelor către stat, inclusiv cele locale, precum și a contribuției pentru asigurările sociale de stat (formulare-tip eliberate de autoritățile competente), <u>valabile la data deschiderii ofertelor</u> :</b></p> <p><b>2.1. – Certificat de atestare fiscală</b> pentru persoane fizice sau juridice (original)- eliberat de A.N.A.F. teritorială</p> <p><b>2.2. – Certificat fiscal</b> privind impozitele și taxele locale în cazul persoanelor fizice sau juridice (original) – eliberat de primăria locală.</p> <p><i>În situația în care, din documentele solicitate reiese că ofertantul nu este eligibil, sau se încadrează într-una din situațiile prevăzute la art. 181 din O.U.G. nr. 34 / 2006, are datorii scadente și neachitate, certificatele nu sunt în termenul de valabilitate, nu sunt prezentate în forma solicitată sau lipsesc, acesta va fi exclus de la procedura pentru atribuirea contractului.</i></p> |



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

**V.2) Capacitatea de exercitare a activității profesionale (înregistrare):**

|   |   |
|---|---|
| <p>Persoane juridice/fizice române:</p> <p>Solicitat <input checked="" type="checkbox"/> Nesolicitat <input type="checkbox"/></p> | <p>Cerințe obligatorii :</p> <p>1.- Certificat de atestare a calității de auditor financiar eliberat de Camera Auditorilor Financiari din România – copie legalizată;</p> <p>2. – Carnet de membru al Camerei Auditorilor Financiari din România, vizat cu mențiunea „ACTIV” pentru anul 2009 – copie simplă;</p> <p>3.- Persoanele juridice vor prezenta certificat de înregistrare – C.U.I., eliberat de Oficiul Național al Registrului Comerțului – copie conformă cu originalul, semnată și stampilată;</p> <p>4. – Persoanele fizice autorizate vor prezenta autorizația – copie conformă cu originalul, semnată și stampilată.</p> <p><i>În situația în care din documentele solicitate reiese că ofertantul nu își poate exercita activitatea, sau documentele nu sunt în termenul de valabilitate, nu sunt prezentate în forma solicitată sau lipsesc, acesta va fi exclus de la procedura pentru atribuirea contractului.</i></p> |
|---|---|



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCĂIE**

|  |   |
|--|---|
| <p>Persoane juridice /fizice străine:</p> <p><b>Solicitat</b> <input checked="" type="checkbox"/><br/> <b>Nesolicitat</b> <input type="checkbox"/></p> | <p>Cerință obligatorie :</p> <p>-Certificat sau alt document edificator emis de autoritatea competentă, sau în cazul în care nu se eliberează acestea, o declarație pe proprie răspundere autentică, dată în fața unui notar, a unei unități administrative sau judiciare ori a unei asociații profesionale care are competență în acest sens, din care să rezulte că operatorul economic este înregistrat și care este obiectul de activitate al acestuia, în conformitate cu prevederile legale din țara în care candidatul / ofertantul este rezident însotite de traducerea legalizată, în limba română (original).</p> <p><i>În situația în care din documentele solicitate reiese că ofertantul nu își poate exercita activitatea, sau documentele nu sunt în termenul de valabilitate, nu sunt prezentate în forma solicitată sau lipsesc, acesta va fi exclus de la procedura pentru atribuirea contractului.</i></p> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <p><b>V. 3.) Situația economico-financiară:</b></p> <p>Informații privind situația economico-financiară :</p> <p><b>Solicitat</b> <input type="checkbox"/><br/> <b>Nesolicitat</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> |  |
| <p><b>V.4.) Capacitatea tehnică și / sau profesională:</b></p>   |  |



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

|   |   |
|---|---|
| Informații privind capacitatea tehnică: | <p>1.-Fișă de informații generale (Formularul nr. 3 );</p> <p>2. – Pentru persoane juridice:</p> <p>2.1.- Autorizația de funcționare, valabilă, în copie conformă cu originalul, semnată și stampilată.</p> <p>2.2. – Carnetele de membru al Camerei Auditorilor Finanțari din România, vizat cu mențiunea „ACTIV” pentru anul 2009 – copie simplă pentru toți auditorii implicați în derularea contractului, copie simplă.</p> <p>3. – Pentru persoane fizice:</p> <p>3.1. – Carnet de membru al Camerei Auditorilor Finanțari din România, vizat cu mențiunea „ACTIV” pentru anul 2009</p> <p>4. – Formularul nr. 4-Angajament de menținere a valabilității ofertei și de respectare a principiului independenței – original.</p> <p><i>În situația în care din documentele solicitate reiese că ofertantul nu își poate exercita activitatea, sau documentele nu sunt în termenul de valabilitate, nu sunt prezentate în forma solicitată sau lipsesc, acesta va fi exclus de la procedura pentru atribuirea contractului.</i></p> |
| Informații privind subcontractanții:    | Nu este cazul   |

**5. PREZENTAREA OFERTEI**

|  |              |
|--|--------------|
| <b>5.1. Limba de redactare a ofertei</b>                     | limba română |
| <b>5.2. Perioada minima de valabilitate a ofertei</b>        | 60 de zile   |
| <b>5.3. Moneda in care este exprimat pretul contractului</b> | Lei fara TVA |



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



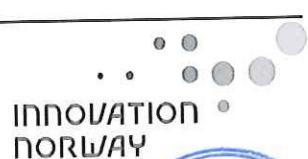
Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

|   |   |
|---|---|
| <b>5.4. Modul de prezentare a propunerii tehnice</b>        | „Propunerea tehnică” va cuprinde descrierea tehnică detaliată a serviciilor, precum și alte informații considerate semnificative.   |
| <b>5.5. Modul de prezentare a propunerii financiare</b>     | Prețul va fi ferm pe toată durata contractului. Pretul va include toate cheltuielile ocasionate de furnizarea produselor.   |
| <b>5.6 Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei</b> | <p>a) Modificarea și retragerea ofertei:</p> <p>a.1. Orice ofertant are dreptul de a-și modifica sau de a-și retrage oferta numai înainte de data limită stabilită pentru depunerea ofertei și numai printr-o solicitare scrisă în acest sens.</p> <p>a.2. Ofertantul nu are dreptul de a-și retrage sau de a-și modifica oferta după expirarea datei limită stabilite pentru depunerea ofertelor, sub sancțiunea excluderii acestuia de la procedura pentru atribuirea contractului de achiziție publică</p> <p>b) Oferte întârziate: oferta care este depusă/transmisă la o altă adresă a achizițorului decât cea stabilită în anunțul sau în invitația de participare ori care este primită de către achizițor după expirarea datei limită pentru depunere se returnează nedeschisă.</p> |



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federația Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolernes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

**5.7. Modalitati de contestare a  
deciziei achizitorului de atribuire a  
contractului de achizitie si de  
solutionare a contestatiei.**

Contestatiile se pot depune in termen maxim de 5 zile de la data comunicarii rezultatului aferent procedurii la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor

**Adresă:** str. Stavropoleus nr. 6, sector 3  
**Localitate:** Bucuresti **E-mail:** office@cnsc.ro  
**Adresă internet:** [www.cnsc.ro](http://www.cnsc.ro)

sau

**TRIBUNALUL BUCURESTI**

**Adresa:** Bulevardul Unirii nr.37, sectorul 3,  
municipiul București, cod postal 030823  
**Tel.** 021 – 408.36.00; 408.37.00



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

## Capitolul II

### Caiet de sarcini

#### I. INFORMAȚII GENERALE

##### 1.1. Autoritatea contractantă

În acest document sunt descrise specificațiile tehnice pe care trebuie să le urmeze auditorul în activitatea sa de verificare a cheltuielilor și de raportare privind proiectul „Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul educatie” 2012\_104522..

#### II. SPECIFICAȚII TEHNICE PENTRU VERIFICAREA CHELTUIELILOR

##### 2.1. Responsabilitățile părților cu privire la angajament

„Beneficiarul” este organizația care primește finanțarea nerambursabilă și care a semnat contractul de finanțare.

- Beneficiarul este responsabil pentru furnizarea cererii de finanțare a cheltuielilor pentru acțiunea finanțată prin contractul de finanțare și pentru asigurarea faptului că această cerere de finanțare a cheltuielilor poate fi reconciliată adecvat cu sistemul de contabilitate și înregistrare al Beneficiarului, cu înregistrările de bază și conturile contabile.
- Beneficiarul acceptă că abilitatea auditorului de a executa procedurile cerute de acest angajament depinde de Beneficiar și de partenerii săi dacă este cazul, furnizând acces liber și total la personalul beneficiarului, la toate informațiile și înregistrările pe care auditorul le consideră necesare în vederea emiterii raportului său.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY

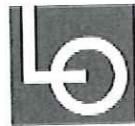




Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

„Auditorul” este persoana fizică sau firma de audit autorizată potrivit legislației în vigoare de către autoritatea competență, respectiv Camera Auditorilor Finanțari din România, să desfășoare audit în conformitate cu reglementările adoptate de aceasta.

Auditatorul este responsabil pentru executarea procedurilor agreate aşa cum sunt specificate în aceste specificații tehnice și pentru transmiterea către Beneficiar a unui Raport privind Constatările Factuale.

- Auditorul este membru al CAFR care este la rândul său membru al Federației Internaționale a Contabililor (IFAC).

### **2.2. Subiectul angajamentului**

Subiectul acestui angajament sunt cererile de rambursare a cheltuielilor intermediare cu privire la contractul de finanțare pentru perioada corespunzătoare desfășurării proiectul „Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul educatie” 2012\_104522.

Informațiile, atât financiare cât și non-financiare, care sunt supuse verificării de către auditor, reprezintă toate informațiile care fac posibilă verificarea cheltuielilor pretinse de către Beneficiar în cererea de rambursare a cheltuielilor, respectiv dacă acestea s-au efectuat, sunt legale, exacte și eligibile. Anexa nr.1 a acestor specificații tehnice conține o prezentare generală a informațiilor cheie a contractului de finanțare și a acțiunilor în cauză.

### **2.3. Motivul angajamentului**

Beneficiarul trebuie să transmită un raport privind constatările factuale, realizat de un auditor finanțar independent în sprijinul plății solicitante de Beneficiar.

### **2.4. Tipul și obiectivul angajamentului**

Auditatorul va executa proceduri specifice agreate cu privire la verificarea cheltuielilor din cadrul proiectului „Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social in sectorul educatie” 2012\_104522. Obiectivul angajamentului este verificarea de către auditorul finanțar a faptului că sumele solicitate spre rambursare de către Beneficiar în cererea de rambursare a cheltuielilor pentru acțiunea finanțată în cadrul contractului de finanțare, s-au efectuat



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

(„realitatea desfășurării”), sunt legale („legalitatea”), exacte („exactitate”) și eligibile, precum și transmiterea către Beneficiar a raportului constatărilor factuale cu privire la procedurile agreate executate.

Eligibilitate înseamnă că fondurile furnizate în cadrul finanțării nerambursabile au fost cheltuite în conformitate cu termenii și condițiile contractului de finanțare.

### 2.5. Scopul activității

2.5.1 Auditorul va îndeplini acest angajament atât în conformitate cu aceste specificații tehnice, cât și:

- în conformitate cu Standardul Internațional privind Serviciile Conexe 4400 („ISRS”) *Angajamente pentru realizarea procedurilor agreate privind informațiile financiare* emis de către IFAC și adoptat de către CAFR;
- în conformitate cu *Codul etic* emis de către IFAC și adoptat de către CAFR.

Deși ISRS 4400 prevede că independența nu este o cerință pentru angajamentele procedurilor agreate, se solicită ca auditorul să respecte de asemenea cerințele de independență prevăzute de Codul etic.

### 2.5.2 Termeni și condiții ale contractului de finanțare

Auditatorul verifică faptul că finanțarea nerambursabilă acordată a fost cheltuită în conformitate cu termenii și condițiile contractului de finanțare.

### 2.5.3 Planificare, proceduri, documentație și probe

Auditatorul finanțiar trebuie să-și planifice activitatea astfel încât să poată realiza o verificare eficientă a cheltuielilor. În acest scop, auditatorul realizează procedurile specifice și utilizează probele obținute din aceste proceduri ca bază pentru raportul constatărilor factuale. Auditatorul trebuie să utilizeze documente care sunt importante în furnizarea probelor pentru sprijinirea Raportului privind Constatările Factuale și probe care să ateste că lucrarea a fost realizată în conformitate cu ISRS 4400 și aceste ST.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

### **2.6. Raportarea**

Raportul privind constatăriile factuale trebuie să descrie scopul și procedurile agreate ale acestui angajament în detaliu suficiente astfel încât să permită Beneficiarului și organelor superioare să înțeleagă natura și măsura procedurilor realizate de către auditor.

### **3. SCOPUL CONTRACTULUI ȘI REZULTATE AȘTEPTATE**

#### **3.1. Obiectiv general**

Contractul urmărește verificarea cheltuielilor pretinse de către Beneficiar în cererea de rambursare a cheltuielilor, respectiv dacă acestea s-au efectuat, sunt legale, exacte și eligibile.

#### **3.2. Scop/Obiective specifice**

Prin acest contract se urmărește întocmirea de către auditor a procedurilor specifice agreate cu privire la verificarea cheltuielilor contractului de finanțare nerambursabilă precum și elaborarea rapoartelor privind constatăriile factuale pentru fiecare cerere de rambursare a cheltuielilor.

#### **3.3. Rezultate ce se doresc atinse de către auditor**

##### **Rezultatul 1**

Procedurile analizate și integrate într-un document consolidat în vederea aplicării acestora, în conformitate cu specificațiile tehnice arătate în acest document.

Proceduri pentru verificarea eligibilității cheltuielilor solicitate de Beneficiar în Raportul Financiar al acțiunii:

1. Proceduri generale
2. Conformitatea cheltuielilor cu bugetul și revizuirea analitică
3. Selectarea cheltuielilor pentru verificare
4. Verificarea cheltuielilor
  - 4.1 Eligibilitatea costurilor directe
  - 4.2 Acuratețe și înregistrare
  - 4.3 Clasificare
  - 4.4 Realitate (desfasurarea/existență)
  - 4.5 Conformitate cu regulile de achiziții publice
    - 2.4.6 Costuri administrative (indirecte)
  - 2.5 Verificarea veniturilor acțiunii



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**

## **DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE**

### **Rezultatul 2**

Planificarea activității astfel încât să poată realiza o verificare eficientă a cheltuielilor dar în timp util pentru depunerea de către Beneficiar a cererii de rambursare a cheltuielilor.

### **Rezultatul 3**

Utilizarea eficientă a probelor obținute din aceste proceduri ca bază pentru raportul constatărilor factuale precum și utilizarea documentelor care sunt importante în furnizarea probelor pentru sprijinirea raportului privind constataările factuale și probe care să ateste că lucrarea a fost realizată în conformitate cu aceste specificații tehnice și cu ISRS 4400.

### **Rezultat 4**

Raportul privind constataările factuale trebuie să descrie scopul și procedurile agreate ale acestui angajament în detalii suficiente astfel încât să permită Beneficiarului și organelor superioare să înțeleagă natura și măsura procedurilor realizate de către auditor și va fi întocmit atât în limba română cât și în limba engleză.

La nivelul proiectului vor trebui întocmite următoarele rapoarte privind constataările factuale:

1. 4 rapoarte privind constataările factuale corespunzătoare cererilor de rambursare;
2. 2 rapoarte privind constataările factuale anuale
3. 1 raport privind constataările factuale final

### **4. RISURI**

- Comunicare deficitară între beneficiar și auditor;
- Încărcătura mare de lucru a personalului din cadrul instituției beneficiare care va putea crea dificultăți în desfășurarea activităților din proiect;
- Schimbări de legislație substanțiale;



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

**ANEXA NR.2: SCOPUL LUCRĂRII – PROCEDURI DE REALIZAT**

Auditatorul elaborează și îndeplinește programul de lucru privind verificarea în conformitate cu obiectivul și scopul acestui angajament și procedurile care trebuie realizate aşa cum sunt specificate mai jos. Pe parcursul realizării acestor proceduri, auditatorul poate aplica tehnici precum ancheta și analiza, (re)calcularea, comparația, alte verificări de precizie, observații, inspectarea înregistrărilor și a documentelor, inspectarea activelor și obținerea confirmărilor.

Auditatorul financiar obține probe adecvate și suficiente din aceste proceduri pentru a putea elabora un raport al constatărilor factuale. În acest scop, auditatorul poate utiliza orientarea furnizată de Standardul Internațional de Audit 500 "Probe de audit" și în special paragrafele care fac referire la "probe de audit adecvate și suficiente". Auditatorul exercită o judecată profesională cu privire la ce înseamnă probe adecvate și suficiente dacă se consideră că orientarea furnizată de ISA 500, termenii și condițiile contractului de finanțare și ST pentru acest angajament nu sunt suficiente.

Lista indicativă a tipurilor și naturii probelor pe care auditatorul le poate găsi adesea la verificarea cheltuielilor include:

- Înregistrări contabile (în format electronic sau manual) din sistemul contabil al Beneficiarului, precum Registrul jurnal, subcapitole ale acesteia și toate conturile de salarii, registrele activelor fixe și alte informații contabile relevante;
- Dovada procedurilor de achiziție precum documentațiile licitațiilor, ofertele pentru licitații și rapoartele de evaluare;
- Dovada angajamentelor precum contracte și formulare de comandă;
- Dovada prestării serviciilor precum rapoarte aprobată, fișe de pontaj, bilete de transport (incluzând ticketele de îmbarcare), dovada participării la seminarii, conferințe și stagii de pregătire (incluzând documentația relevantă și materialele obținute, certificatele) etc;
- Dovada primirii bunurilor precum documente de recepție din partea furnizorilor;
- Dovada finalizării lucrărilor precum facturi și chitanțe;
- Dovada plății precum extrase bancare, însțiințări de plată, dovada plății din partea subcontractorilor;
- Pentru cheltuielile cu benzina și motorina, o listă centralizatoare a distanțelor



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federația Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

acoperite, consumul vehiculelor folosite, prețul carburanților și costurile de întreținere;

- Registrele privind plățile salariale și personalul precum și contractele aferente, statul de plată a salariilor, fișele de pontaj. Pentru personalul recrutat de pe plan local pentru contracte pe o perioadă fixă, detalii ale remunerațiilor plătite, probate de persoanele responsabile pe plan local, defalcate în salarii brute, contribuții sociale aferente, asigurări și salariul net. Pentru experți și/sau personalul din spațiul UE (dacă activitatea este implementată în Europa) analize și defalcări ale cheltuielilor lunare a muncii prestate: evaluate pe baza prețurilor unitare pe unitatea cuantificabilă de timp și defalcate în salariu brut, contribuții și asigurări sociale și salariu net.

Aceasta poate varia în funcție de natura cheltuielilor și practicile din țara în cauză.

### **1. Înțelegerea suficientă a acțiunii și a termenilor și condițiilor contractului de finanțare**

Auditatorul obține o înțelegere suficientă a termenilor și condițiilor contractului de finanțare prin revizuirea contractului de finanțare și a anexelor lui și alte informații relevante, precum și prin interogarea Beneficiarului. Auditatorul se asigură că obține o copie a originalului contractului de finanțare (și a anexelor sale. Auditatorul obține și revizuește cererea de rambursare a cheltuielilor, împreună cu toate anexele.

Dacă auditatorul consideră că termenii și condițiile verificate nu sunt suficient de clare, trebuie să ceară clarificări de la Beneficiar.

### **2. Proceduri pentru verificarea eligibilității cheltuielilor solicitate de Beneficiar în Raportul Financiar pentru acțiune.**

#### **2.1 Proceduri generale**

2.1.1 Auditatorul verifică dacă cererea de rambursare a cheltuielilor este conformă cu condițiile contractului de finanțare.

2.1.2 Auditatorul verifică dacă evidențele contabile ale Beneficiarului sunt în conformitate cu regulile pentru păstrarea înregistrărilor și cu regulile contabile din contractul de finanțare. Scopul este de:

- a evalua dacă o verificare eficientă și efectivă a cheltuielilor este fezabilă; și
- a raporta excepții importante și puncte slabe cu privire la contabilitate, păstrarea



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

înregistrărilor, cerințele documentației, astfel încât Beneficiarul să poată întreprinde măsuri ulterioare pentru corectarea și îmbunătățirea acestora pe perioada de implementare rămasă a acțiunii.

2.1.3 Auditorul verifică dacă informațiile din cererea de rambursare a cheltuielilor se reconciliază cu sistemul de contabilitate și înregistrările Beneficiarului (ex: balanța de verificare, înregistrări din conturile analitice și sintetice).

2.1.4 Auditorul verifică dacă au fost aplicate rate de schimb corecte pentru conversiile monedei, unde este cazul și în conformitate cu legislația națională aplicabilă.

## 2.2 Conformitatea cheltuielilor cu bugetul și revizuire analitică

Auditatorul realizează o revizuire analitică a rubricilor cheltuielilor din cererea de rambursare a cheltuielilor și:

- verifică dacă bugetul din cererea de rambursare a cheltuielilor corespunde cu bugetul contractului de finanțare (autenticitatea și autorizarea bugetului inițial) și dacă cheltuielile realizate au fost prevăzute în bugetul contractului de finanțare.
- verifică dacă suma totală solicitată la plată de Beneficiar nu depășește finanțarea nerambursabilă maximă prevăzută în contractul de finanțare, precum și sumele totale prevăzute pe categorii de cheltuieli.
- verifică dacă orice amendament la bugetul contractului de finanțare este în conformitate cu condițiile pentru astfel de amendamente (inclusiv dacă se aplică necesitatea unui addendum la contractul de finanțare).

## 2.3 Selectarea cheltuielilor pentru verificare

### 2.3.1 Categoriile și tipurile de cheltuieli

Categoriile de cheltuieli pot fi în principiu defalcate în tipuri de cheltuieli individuale sau tipuri pe clase de cheltuieli cu aceleași caracteristici sau caracteristici asemănătoare. Forma și natura probei suport (de ex o plată, un contract, o factură etc) și modul în care cheltuiala este înregistrată (adică registrul de intrări) variază în funcție de tipul și natura cheltuielilor și acțiunilor sau tranzacțiilor de bază. În toate cazurile tipurile de cheltuieli reflectă valoarea contabilă (sau finanicară) a acțiunilor sau tranzacțiilor de bază, indiferent de tipul și natura acțiunii sau tranzacției în cauză.

### 2.3.2 Selectarea tipurilor de cheltuieli

Auditatorul va verifica toate categoriile și tipurile de cheltuieli prezentate în cererea de rambursare a cheltuielilor.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY

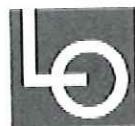




Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federația Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

### **2.4 Verificarea cheltuielilor**

Auditatorul verifică cheltuielile și prezintă în raportul privind constatăriile factuale toate excepțiile care rezultă din această verificare.

#### **2.4.1 Eligibilitatea costurilor directe**

Auditatorul finanțiar verifică eligibilitatea costurilor directe cu termenele și condițiile contractului de finanțare.

Acesta verifică dacă aceste costuri:

- sunt necesare pentru desfășurarea acțiunii. În acest sens, auditatorul verifică dacă cheltuielile pentru o tranzacție sau acțiune au fost asumate pentru scopul propus al acțiunii și dacă au fost necesare pentru activitățile și obiectivele acțiunii. Auditatorul verifică mai departe dacă costurile directe sunt cuprinse în bugetul contractului de grant și dacă sunt în conformitate cu principiile managementului finanțier riguros, în special cu privire la cost-eficiență și cea mai bună utilizare a banilor.
- au fost asumate de Beneficiar sau de partenerii lui pe perioada de implementare a acțiunii.
- sunt înregistrate în conturile Beneficiarului și sunt identificabile, verificabile și dovedite cu originalele evidențelor suport.

#### **2.4.2 Acuratețe și înregistrare**

Auditatorul verifică dacă cheltuielile pentru o tranzacție sau acțiune au fost înregistrate corespunzător în sistemul contabil al Beneficiarului și în cererea de rambursare a cheltuielilor și dacă sunt sprijinite de evidențe adecvate și documente suport justificative. Aceasta include o evaluare adecvată și utilizarea unor rate de schimb corecte, atunci când este cazul.

#### **2.4.3 Clasificare**

Auditatorul verifică dacă cheltuielile pentru o tranzacție sau acțiune au fost corecte pe categorii în cererea de rambursare a cheltuielilor.

#### **2.4.4 Realitate (desfășurare/existență)**

Auditatorul caută în mod profesional să obțină probe adecvate și suficiente privind verificarea cheltuielilor efectuate și – dacă este cazul – și pentru existența



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

activelor. Auditorul verifică realitatea și oportunitatea cheltuielilor pentru o tranzacție sau acțiune prin examinarea dovezilor lucrărilor efectuate, bunurilor livrate sau serviciilor prestate într-un cadru de timp (de precizat perioada de implementare, pentru care se solicită rambursarea), la o calitate acceptabilă și agreată și la prețuri sau costuri rezonabile.

### 2.4.5 Conformitatea cu regulile de achiziții publice

Regulile de achiziție publică aplicabile tuturor contractelor de finanțare sunt cele naționale.

Auditatorul finanțier examinează ce reguli de achiziții publice se aplică pentru fiecare categorie de cheltuieli, tipuri de cheltuieli. Auditorul verifică dacă Beneficiarul este în conformitate cu astfel de reguli și dacă cheltuielile în cauză sunt eligibile.

### 2.5 Verificarea veniturilor acțiunii

Atunci când este cazul, auditatorul verifică faptul că veniturile generate de Beneficiar în contextul acțiunii au fost alocate în mod adecvat acțiunii care face subiectul contractului de finanțare și au fost trecute corect în cererea de rambursare a cheltuielilor. Având în vedere că acest angajament nu reprezintă un audit, auditului nu i se cere să evalueze totalitatea veniturilor.

Auditatorul verifică dacă veniturile au fost corect înregistrate în evidența contabilă a proiectului.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

### CERINȚE A. Oferta tehnică

#### *I. Organizare și Metodologie*

##### **1.1 Raționament (cerință minimă):**

- a) Identificarea și comentarea aspectelor cheie a procedurilor ce trebuie realizate și implementate (context, obiective, rezultate, riscuri);
- b) Descrierea modului de implementare a procedurilor și de folosire a acestora;
- c) Identificarea și explicarea riscurilor și ipotezelor care afectează executarea contractului.
- d) Soluții realiste de contracarare a riscurilor și ipotezelor care afectează executarea contractului.

##### **1.2 Strategie (cerință minimă):**

- a) Un rezumat al abordării propuse pentru realizarea și implementarea procedurilor;
- b) Lista activităților necesare și a probelor necesare și propuse pentru atingerea obiectivelor contractului
- c) Descrierea modului de folosire a mijloacelor și probelor disponibile în vederea atingerii obiectivelor contractului.
- d) Descrierea modului de întocmire a raportului.

##### **1.3 Planificarea activităților și Graficul de îndeplinire a activităților (cerință minimă):**

- a) Identificarea și planificarea etapelor semnificative în execuția contractului
- b) Prezentarea unui calendar de activități care să cuprindă informații privind perioada, frecvența și durata activităților propuse
- c) Numărul estimativ de zile lucrătoare necesar îndeplinirii proiectului și corelarea acestuia cu calendarul de activități propus

#### *II. Personal*

Auditatorul va prezenta în oferta tehnică experiența sa în domeniul auditului, anexând acte doveditoare (contracte, recomandări).



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

### B. Oferta financiară

#### Capitolul IV

#### FORMULARE ȘI MODELE

Formular nr. 1

Operator economic

.....

(denumirea/numele)

#### DECLARAȚIE PRIVIND ELIGIBILITATEA

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al .....  
(denumirea/numele și sediul/adresa operatorului economic), declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că nu mă aflu în situația prevăzută la art. 180 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, respectiv în ultimii 5 ani nu am fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătoarești pentru participarea la activități ale unei organizații criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Data completării .....

Operator economic,

.....

(semnătura autorizată)



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

Formular nr. 2

Operator economic

.....  
(denumirea/numele)

**DECLARAȚIE**

privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la art. 181 din  
Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006

Subsemnatul(a) ..... (denumirea, numele operatorului economic), în calitate de ofertant la procedura de cerere de ofertă pentru atribuirea contractului de achiziție publică având ca obiect prestarea de servicii de audit finanțiar, codul CPV: 79212000-3: - Servicii de audit, organizată de Federatia sindicatelor Libere din Învățământ, declar pe propria răspundere că:

- a) nu sunt în stare de faliment ori lichidare, afacerile mele nu sunt conduse de un administrator judiciar sau activitățile mele comerciale nu sunt suspendate și nu fac obiectul unui aranjament cu creditorii. De asemenea, nu sunt într-o situație similară cu cele anterioare, reglementată prin lege;
- b) nu fac obiectul unei proceduri legale pentru declararea mea în una dintre situațiile prevăzute la lit. a);
- c) mi-am îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare în România sau în țara în care sunt stabilit până la data solicitătă .....
- d) nu am fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătoarești, pentru o fapta care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că autoritatea contractanta are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Înțeleg că, în cazul în care aceasta declarație nu este conformă cu realitatea sunt posibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Operator economic,



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

.....  
 (semnătura autorizată)

Formular nr. 3

OPERATORUL ECONOMIC

.....  
 (denumirea/numele)

**INFORMATII GENERALE**

1. Denumirea/numele:.....
2. Codul fiscal:.....
3. Adresa sediului central:.....
4. Telefon:.....
- Fax:.....
- Telex:.....
- E-mail:.....
5. Certificatul de înmatriculare/înregistrare.....  
 (numărul, data și locul de înmatriculare/înregistrare)
6. Obiectul de activitate, pe domenii:.....  
 (în conformitate cu prevederile din statutul propriu)
7. Birourile filialelor/succursalelor locale, dacă este cazul:.....  
 (adrese complete, telefon/telex/fax, certificate de înmatriculare/înregistrare)
8. Principala piață a afacerilor:.....



Supported by the Norway Grants,  
 through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

Formular nr. 4

Operator economic

.....  
(denumirea/numele)

**ANGAJAMENT**

Către .....  
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Domnilor,

1. Examinând documentația de atribuire, subsemnații, reprezentanți ai ofertantului ..... (denumirea/numele ofertantului), ne oferim ca, în conformitate cu prevederile și cerințele cuprinse în documentația mai sus menționată, să prestăm servicii de audit finanțiar conform graficului de prestări stabilit de comun acord.
2. Ne angajăm să menținem aceasta ofertă valabilă pentru o durată de 60 zile, (șaizeci de zile), respectiv până la data de ..... (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.
3. Până la încheierea și semnarea contractului de achiziție publică, această ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este stabilită câștigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.
4. Ne angajăm să îndeplinim serviciile de audit finanțiar și toate obligațiile ce ne revin conform contractului, cu respectarea cerințelor de independență conform Standardului Internațional privind Serviciile Conexe 4400 („ISRS”) Angajamente pentru realizarea procedurilor agreate privind informațiile finanțare emis de către IFAC și adoptat de către CAFR, precum și în conformitate cu Codul etic emis de către IFAC și adoptat de către CAFR
4. Precizăm că:
  - nu depunem ofertă alternativă.
5. Înțelegem că nu sunteți obligați să acceptați oferta cu cel mai scăzut preț sau orice altă ofertă pe care o puteți primi.

Data .../.../...



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

....., (nume), în calitate de ....., legal autorizat să semneze oferta pentru și în numele ..... (denumirea/numele operatorului economic și stampila)

..... (semnătura )

Formular nr. 5

**OFERTANTUL**  
Înregistrat la sediul autorității contractante \_\_\_\_\_  
(denumirea/numele)  
nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**SCRISOARE DE ÎNAINTARE**

Către \_\_\_\_\_  
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Ca urmare a invitației de participare nr. \_\_\_\_\_  
din \_\_\_\_\_ pentru participarea la procedura cererii de ofertă din data de \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(ziua/luna/anul)  
organizată de autoritatea contractantă, în scopul depunerii de oferte pentru atribuirea unui  
contract de servicii de audit finanțiar și încheierea ulterioară a contractului de achiziție  
publică solicitat, noi \_\_\_\_\_ vă transmitem  
alăturat următoarele: \_\_\_\_\_ (denumirea/numele ofertantului)

1. Coletul sigilat și marcat în mod vizibil, conținând, în original:

- a) documentele de calificare;
- b) propunerea tehnică;
- c) propunerea finanțiară.

Avem speranță că oferta noastră este corespunzătoare și va satisface cerințele.

Data completării \_\_\_\_\_

Cu stima,



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federăția Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

Ofertant,

*(semnătura autorizată)*

Formular 6

Operator economic

(denumire/numele)

**DECLARAȚIE PRIVIND CALITATEA DE PARTICIPANT LA PROCEDURĂ**

1. Subsemnatul, reprezentant împoternicit al .....(denumirea operatorului economic), declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că, la procedura pentru atribuirea contactului de achiziție publică .....(se menționează procedura), având ca obiect .....(denumirea produsului și codul CPV ), la data de .....(zi, lună, an), organizată de .....(denumirea autorității contractante), particip și depun ofertă:

- în nume propriu;
  - ca asociat în cadrul asociației.....;
- (Se bifează opțiunea corespunzătoare.)

2. Subsemnatul declar că:

- nu sunt membru al niciunui grup sau rețele de operatori economici;
- sunt membru în grupul sau rețea u a cărei listă cu date de recunoaștere o prezint în anexă.

(Se bifează opțiunea corespunzătoare)

3. Subsemnatul declar că voi informa imediat autoritatea contractantă dacă vor interveni modificări în prezenta declarație la orice punct pe parcursul derulării procedurii de atribuire a contractului de achiziție publică sau, în cazul în care vom fi desemnați câștigători, pe parcursul derulării contractului de achiziție publică.



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*

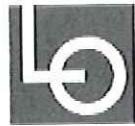




Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR  
DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL  
EDUCAȚIE**

4.De asemenea, declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înteleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informație suplimentară în scopul verificării datelor din prezenta declarație.

5.Subsemnatul autorizez prin prezenta orice instituție, societate comercială, bancă, alte persoane juridice să furnizeze informații reprezentanților autorizați ai.....(denumirea și adresa autorității contractante) cu privire la orice aspect tehnic și finanțiar în legătură cu activitatea noastră.

Operator economic

.....  
(semnătura autorizată)



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

### **Capitolul V - CONTRACT DE SERVICII - MODEL ORIENTATIV**

nr. \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_

#### **1. Părțile contractului**

.....(denumirea autorității contractante),  
adresa ....., telefon/fax ....., număr de înmatriculare ....., cod fiscal .....,  
cont trezorerie ....., reprezentată prin ..... (denumirea conducătorului),  
funcția ..... în calitate de achizitor, pe de o parte,  
și

.....(denumirea operatorului economic),  
adresa ....., telefon/fax ....., număr de înmatriculare ....., cod  
fiscal ....., cont (trezorerie, banca) ....., reprezentată prin .....  
(denumirea conducătorului), funcția ....., în calitate de furnizor, pe de alta parte.

#### **2. Definiții**

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a.contract - prezentul contract și toate anexele sale;
  - b.achizitor și furnizor - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
  - c.prețul contractului - prețul plăabil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
  - d. produse - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obliga, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
  - e.servicii - serviciile aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistenta tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
  - f.origine - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezulta un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componente sale.
- Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

- g.destinație finală - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. termenii comerciali de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 - Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. forță majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibila executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: război, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefind exhaustivă, ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre părți;
- j. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.  
(Se adaugă orice alți termeni pe care părțile înțeleg să îi definească pentru contract.)

### 3. Interpretare

- 3.1. - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2. - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

#### ***Clauze obligatorii***

#### ***4. Obiectul principal al contractului***

- 4.1 - Prestatorul se obligă să execute servicii de audit pentru proiectul „Developing the dialogue structures in education sector/ Dezvoltarea structurilor de dialog social în sectorul educatie” 2012\_104522, în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.
- 4.2 - Achizitorul se obligă să platească pretul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

#### ***5. Pretul contractului***

- 5.1 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de către achizitor, conform graficului de plăti, este de ..... lei, la care se adaugă ..... TVA.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

Case: 2012\_104522

## DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE

### **6. Durata contractului**

6.1 – Durata prezentului este pe toată perioada proiectului.

( se inscrie perioada si data)

6.2. Prezentul contract inceteaza sa produca efecte la ....

( se inscrie data la care inceteaza contractul)

### **7. Executarea contractului**

7.1 – Executarea contractului incepe la data semnării acestuia de către părțile contractante,  
la data de.....

(se precizeaza data la care intra in efectivitate contractul)

### **8. Documentele contractului**

8.1 - Documentele contractului sunt:

(Se enumera documentele pe care partile le intrebat ca fiind ale contractului)

### **9. Obligatiile principale ale prestatorului**

9.1- Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si sau performantele prezentate in propunerea tehnica, anexa la contract.

9.2. Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in conformitate cu graficul de prestare prezentat in propunerea tehnica.

9.3 - Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

- i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.),
- ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

### **10. Obligatiile principale ale achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obliga sa receptioneze, potrivit clauzei 13, serviciile prestate in termenul convenit.

10.2 – Achizitorul se obliga sa plateasca pretul catre prestator in termenul convenit de la emiterea facturii de catre acesta.

10.3 - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevazute convenite, furnizorului are dreptul de a sista prestarea serviciilor si de a beneficia de reactualizarea sumei de plata la nivelul corespunzator zilei de efectuare a platii. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**  
**DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR**  
**DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL**  
**EDUCAȚIE**

**11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor**

11.1 - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si executa obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0.01 % / zi de întârziere din pretul contractului până la îndeplinirea efectivă a întârzierilor

11.2 - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,01 % / zi de întârziere din plata neefectuata.

11.3 - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, in mod culpabil si repetat, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 - Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta oricand la contract, printr-o notificare scrisa adresata furnizorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru furnizor. In acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract îndeplinita pâna la data denuntarii unilaterale a contractului.

**Clauze specifice**

**12. Alte responsabilitati ale prestatorului**

12.1 - (1) Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promtitudinea cuvenite angajamentului asumat si in conformitate cu propunerea sa tehnica.

(2) Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.

12.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor in conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

**13. Alte responsabilitati ale achizitorului**

13.1 - Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care acesta le-a cerut in propunerea tehnica si pe care le considera necesare indeplinirii contractului.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**

## **DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE**

### **14. Recepție și verificări**

- 14.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.  
14.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi imputerniciti pentru acest scop.

### **15. Incepere, finalizare, întarzieri, sistare**

15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de incepere a contractului. Ordinul de începere a contractului se va da în termen de cel mult 15 zile de la data semnării contractului

(2) În cazul în care prestatorul suferă întarzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului partile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la pretul contractului.

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută să fie terminată într-un perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de partii, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încalcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3 - Dacă pe parcursul indeplinirii contractului, prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul partilor, prin act adițional.

15.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

### **16. Ajustarea pretului contractului**

- 16.1 - Pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue



INNOVATION  
NORWAY





Confederația Sindicatelor  
Democratice din România



Federatia Sindicatelor Libere  
din Învățământ



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**

## **DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCAȚIE**

16.2 - Pretul contractului este ferm și nu se actualizeaza .

### **17. Amendamente**

17.1 - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai în cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

### **18. Subcontractanti**

18.1 - Prestatorul are obligatia, in cazul in care parti din contract le subcontracteaza, de a incheia contracte cu subcontractantii desemnati, in aceleasi conditii in care el a semnat contractul cu achizitorul.

18.2 - (1) Prestatorul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului, toate contractele incheiate cu subcontractantii desemnati.

(2) Lista subcontractantilor, cu datele de recunoastere ale acestora, cat si contractele incheiate cu acestia se constituie in anexe la contract.

18.3 - (1) Prestatorul este pe deplin raspunzator fata de achizitor de modul in care indeplineste contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de prestator de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractantilor daca acestia nu isi indeplinesc partea lor din contract.

18.4 - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai daca acesta nu si-a indeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba pretul contractului si va fi notificata achizitorului.

### **19. Cesiunea**

19.1 - Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

19.2 - Cesiunea nu va exonerare prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

### **20. Forta majora**

20.1 - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

20.2 - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

20.3 - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.



*Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue*





Confederatia Sindicatelor  
Democratice din Romania



Federatia Sindicatelor Libere  
din Invatamant



Landsorganisasjonen i Norge



Skolenes Lansforbund

**Case: 2012\_104522**

## **DEVELOPING THE DIALOGUE STRUCTURES IN EDUCATION SECTOR DEZVOLTAREA STRUCTURILOR DE DIALOG SOCIAL ÎN SECTORUL EDUCATIE**

20.4 - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

20.5 - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

### **21. Solutionarea litigiilor**

21.1 - Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neinteligere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

21.2 - Daca, dupa 15 de zile de la inceperea acestor tratative neoficiale, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze, fie prin arbitraj la Camera de Comert si Industrie a Romaniei.,

### **22. Limba care guverneaza contractul**

22.1 - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

### **23. Comunicari**

23.1 - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.

23.2 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

### **24. Legea aplicabila contractului**

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au intles sa incheie azi ..... prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

( se precizeaza data semnarii de catre parti)

Achizitor,

.....

(semnatura autorizata)

LS

Furnizor,

.....

(semnatura autorizata)

LS



Supported by the Norway Grants,  
through the Fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

INNOVATION  
NORWAY

